



JANUARY 2025

Vol. 23, No. 4

SATHTHIYA VAARTHAI

IBT Founder (Late) Rev. Prof. S. Panneer Selvam

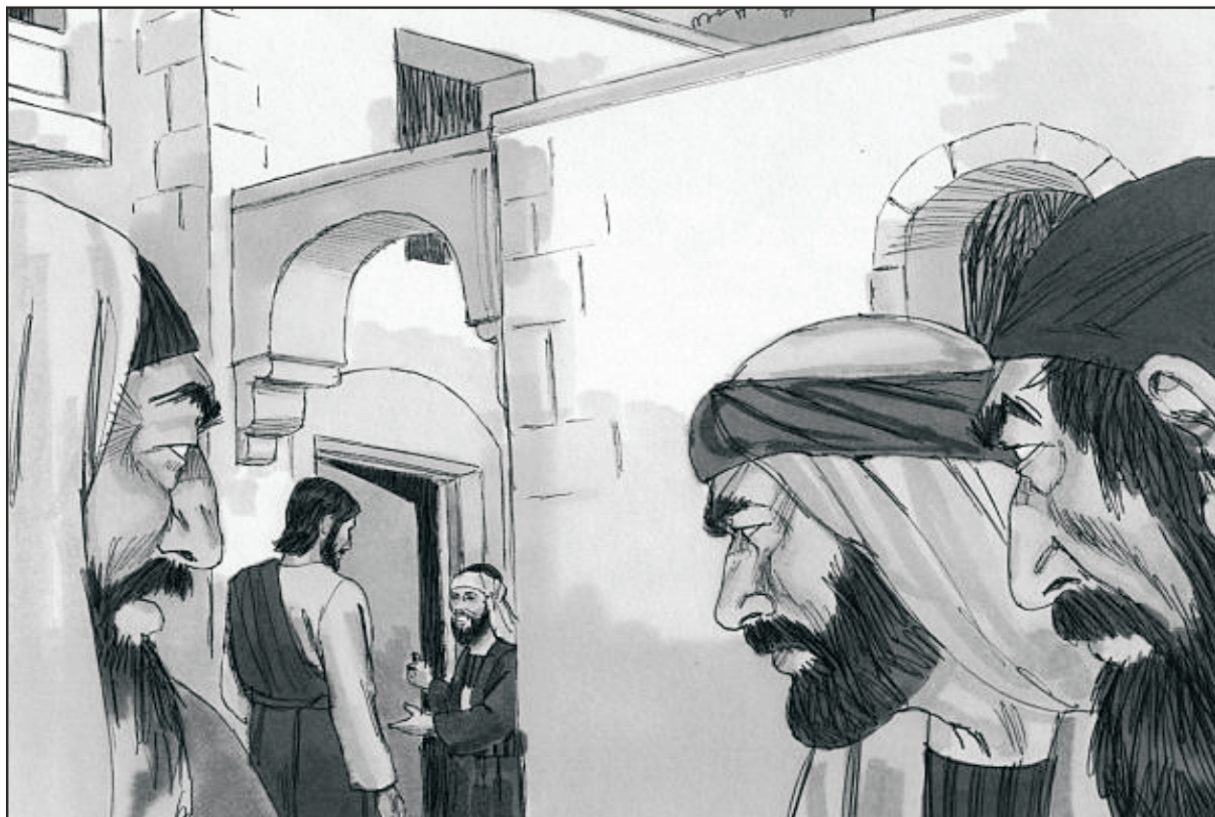
WORD OF TRUTH

PUBLICATION OF INDIAN BIBLE TRANSLATORS

Annual Subscription

Rs. 100/-

A NEW YEAR - NEW BEGINNING



A NEW YEAR - NEW BEGINNING

As 2024 draws close, the anticipation of a fresh start in 2025, is upon us; the New year is a time of reflection, renewal and looking forward with hope and determination. It is a chance to leave behind the challenges of the past years and embrace new opportunities with optimism. Whether we are setting resolutions or simply excited about a fresh chapter, New year can offer the perfect words to express our emotions, inspire of journey, share our hopes with loved ones, which includes to focus of life to Jesus Redemption and Reforming our life and to Restore every aspect and area of our life and towards Christ like behavior of life.

Here are some good Quotes for New Year:

- “New Year's Day is everyman's Birthday.” – Charles Lamb
- “The New Year stands before us, like a chapter in a book waiting to be written.”- Melody Beattie
- “Each year regrets are envelopes in which messages of hope are found for the New Year.” – John R. Dallas.
- “A New Year, a fresh, clean start! It's like having a big white sheet of paper to draw on.” – Bill Watterson
- “For last year's words belong to last year language, and next year's words await another voice.”- T. S. Eliot
- “Tomorrow is the first blank page of a 365 – page book. Write a good one.” – Brad Paisely

- “You don't have to be great to start, but you have to start to be great.” – Zig Ziglar
- “We will open the book. Its pages are blank. We are going to put words on them ourselves. The book is called Opportunity and its first chapter is New Year's Day.” - Edith Lovejoy Pierce
- “Learn from yesterday, live for today, and hope for tomorrow.” - Albert Einstein
- “Ring out the old, ring in the new, Ring, happy bells, across the snow: The year is going, let him go; Ring out the false, ring in the true.” - Alfred Lord Tennyson

The Lord is giving us three promises for this New Year 2025

- I. Jesus is Your Redemer
- II. Jesus is Your Reformer
- III. Jesus is Your Restorer.

Relying upon His promises and relying upon His providence are an intermingles part in every child of God's life. It is also great gift from God for His children in 2025. Let us go little deep on the aforesaid.

I. Jesus is Your Redemer (Redeemer & Redemption)

Redemption means deliverance from some evil by payment of price. 1. The prisoners of war might be released on payment of price which was called a “ransom”. Christ death may be regarded as a ransom for many (Mark 10:45).

2. Slaves must be released by a process of ransom. The slave might simply pay his master the price. "Redemption" is the name given to the process. For God's children, Jesus taught **"...whosoever commiteth sin is the servant of sin"** (John 8:34). Paul thinks of himself as "carnal", I sold under "sin" (Romans 7:14), sold as under a cruel slave master. He reminds the Romans that in earlier days, they had been "the slaves of Sin" Rom. 6:17). We can say men were under sentence of death on account of their sin. For the wages of sin is death (Rom. 6:23). Sinners are slaves. Sinners are doomed to death. Therefore, the cross of Christ can redeem a person from the slavery of sin. It is the price or the blood of Jesus releases the slaves (all humanity) to let the condemned go free. As I said on the aforesaid, that redemption which means deliverance on payment of price and that the price is the atoning death of the Saviour. When we read of "redemption through his blood" (Eph. 1:7), the blood of Christ is clearly being regarded as the price of redemption.

Redemption is linked with Christ's death (Heb. 9:15). Christ bought men at the price of His blood. He became curse for us. Jesus redeemed us by taking our place by bearing our curse. Redemption does not look back to calvary. It looks forward to the freedom in which the redeemed stand, "you are already bought with a price." Paul can say, therefore Glorify God in your Body, and in your spirit which are God's (1 Cor. 6:20).

My dear friend, what the redeemer Jesus says, (that) you are bought with the price of His blood. As your entering in the New year, give up all your sinful activity such as lies,

disobedience, malice, slander, filthy lustful activities, and surrender your life to Him. He would redeem you from all sickness, all financial problem and predicaments in your life which you would face. Jesus the redeemer beside you to redeem you from all unforeseen, or forth coming pitfalls of sin because He loves you. In the New year 2025, please rely upon His promise and providence and glorify God in all your ways to bless you.

II. Jesus is Your Reformer

Reformation means, "the act of improving or changing somebody or something". During 16th century, new ideas in religion in Europe that led to **changes** in the Roman Catholic Church and forming of the protestant churches; the period in history when these changes were taking place. In general, the Reformers argued that Salvation in Christianity was completed status based on faith in Jesus alone and not a process that could involve good works as in the catholic view. Protestantism also introduced new ecclesiology. More importantly, to Reform means- correct, rectify, emend, remedy, redress, amend, reform; revise mean to make right what is wrong; correct implies taking action to remove errors, faults, deviations, defects, correct your spelling; rectify implies a more essential changing to make something right, Just, or properly controlled or directed.

If we read Luke 19: 1-10, it is a great example for how Jesus Reformed the life of Zacchaeus life. He was a tax collector who worked under Roman Empire. Remember, during these days tax collectors were not given salary. Therefore, they impose heavy tax on

people. The Jewish people hated or disgusted toward Zacchaeus for two reasons. First, he worked under Roman government where Jewish people hated them. Secondly, he imposed heavy taxes on Jews and nobody loved him. Please remember, Zacchaeus means "pure" but he did not love purity. In his heart he loved and was after money because he did not get adequate love from his own people, his life became empty and there was no peace at all in his life. He was having all richness in his life but there was no peace and joy in his life. At this time, Jesus was entering in his life. He sought to see Jesus who He was, he could not see him because he was little in stature. And he ran before and climbed up to a sycamore tree to see him, for Jesus was to pass that way. ***"When Jesus came to the place, he looked up and saw him, and said unto him, Zacchaeus make haste, and come down; for to day I must abide at thy house"*** (Lk. 19:5). Please note all people had to forsake him, but Jesus was there to lift him up. And Zacchaeus received Jesus very joyfully and took him to his home.

Here you must note that Jesus was sitting at Zacchaeus' house and how the Redeemer reform his life. **THE PRESENCE OF JESUS HAS COMPLETELY CHANGED HIS LIFE.** You can see the confession of Zacchaeus, confession to Jesus (Lk. 19:8), and he received the salvation.

This is what Reformation and Jesus has completely changed his life and Zacchaeus has become **NEW PERSON IN JESUS**. My beloved, as you enter into the New year 2025, please don't hide any sin in your life. Just accept

Jesus as your Lord and Saviour. He can reform your life and if you love, peace and Joy in your life. Then you can see the new heaven, new earth and new life. May God give you such overwhelming peace when you go into 2025, Jesus is there to reform you.

III. Jesus is Your Restorer

Restore means "Put or give back return"

"Bring back to former state"

"Renew"

"Recovery of Normality"

Many people in the world had to lose their properties, life style, peace and happiness one or other way but still they are alive. During the 2nd world war, many people around the corner of the world lost so many things in their lives. They lost some of their children, some of their properties, and they became refugees sought for their shelter in other nations.

Among them the Jewish people were a depressed community and shattered all over the world. As a community, they have no land or nation for their survival. There was a promise of Restoration to the Land. ***"Behold, I will gather them out of all countries, whither I have driven them in mine anger, and in my fury, and in great wrath; and I will bring them again unto this place, and I will cause them to dwell safely (Jer 32:37)***. This place is specifically stated, namely, "This City (Jerusalem) and "this land (Palestine). So, there can be no locality (Jeremiah 32:36-41).

During the year 1948, restoration took place; the ISRAEL came into existence. And the

Lord God brought all Jews those who are dispersed return to Israel. And now they live there with all prosperity. In Luke 15:11-24, we can see obviously the prodigal son had lost everything, and when he released that he had committed sin against God and his father and whole family, He restored his life and his father had forgiven all sins that he had committed, and he became a new creature.

My beloved, when you are going to enter into the New Year, you may feel that you left vulnerably alone in the society, but no worries. God can restore your life where you lost many things.

For the aforesaid is the reason that during the year (New) 2025.

Jesus is Your Redeemer

Jesus is Your Reformer

Jesus is Your Restorer

Keep always Jesus in you heart, and He (Jesus) must be enthroned in your life, and Satan must be dethroned from your life.

"Wish you Happy New Year to fill your heart with ecstasy and cheer and bring you God-speed and Glory"-Amen

- Rev. John Rajah

EDITORIAL

Dear beloved brothers and sisters in Christ,

Greetings of love to you all in the precious name of our Lord and Saviour Jesus Christ.

"Thus says the LORD of hosts: Consider your ways." (Haggai 1:7)

These words were spoken during a time when the temple built by Solomon was destroyed and burnt by Nebuchadnezzar, leaving Jerusalem without a temple. Nearly 50 years later, God stirred the spirit of King Cyrus, who allowed the Israelites, who had been in captivity in Babylon, to return to Jerusalem and rebuild the temple. The Israelites who returned to Jerusalem began the temple construction. However, their enemies, upon seeing the construction progress, plotted against it, resulting in King Artaxerxes of Persia issuing an order to halt the temple construction temporarily.

Disheartened by this, the people abandoned the effort to rebuild the Lord's temple, thinking it was not the right time. Instead, they focused on building their own houses. At this point, the Lord spoke to the people through the prophet Haggai:

"Is it a time for you yourselves to dwell in your paneled houses, while this house lies in ruins? Now, therefore, thus says the LORD of hosts: Consider your ways."

As we step into this New Year, let us also build and restore our bodies, which are the temple of the Holy Spirit. Let us focus more on building God's Kingdom than seeking worldly blessings. Even today, there are countless unsaved people and tribes in India. Millions of villages and towns are still without churches. Let us dedicate ourselves to building God's Kingdom in a manner worthy of the blessings He has given us.

IBT PROGRAMMES



Mr. Varamaniraj explains IBT ministry at All Saints Church, Madurai on 20.10.2024.



Mr. E.D. Rajakumar shares God's word at All Saints Church, Madurai on 20.10.2024.



Pr. Solomon Brussly shares the word of God in the IBT Family Meeting held at the CSI Brough Church Parish Hall, Erode on 2.10.2024.



Mr. M. John William explains IBT ministry at Vision Church of God Church in Podanur, Coimbatore on 13.10.2024.



Bro. S. Rajan shares the word of God at IBT Church in Nanganal Mission Station, Odisha during mission field visit on 19.10.2024.



Eatable and gifts given to the Bapanpalli Children by IBT Promotional Staff.

IBT PROGRAMMES



The Promotional staff with the IBT Home children in their mission station visit.



IBT Missionary Bro. Sambathkumar with his family in the MUT marriage enrichment seminar held at Lamtaput, Odisha from 3rd-7th Oct. 2024.



BSI Associate Director Rev. Dr. N. Subramani and Translator Mrs. Deveshkumari are doing Bundeli NT Translation checking at IBT Centre from 11th - 15th Nov. 2024.



7 translators carried out their translation related works at IBT Centre from 5th Nov. - Dec. 15th.



Bro. Israel Edla distributes tracts at Santhoshpur mission station in Odisha.



Certificates distributed to the Tailoring course completed ladies at CSI Arputha Nathar Church, Tirumangalam on 10.11.2024.

“But seek ye first the kingdom of God, and his righteousness; and all these things shall be added to you” (Matthew 6:33).

On November 5th, seven translators from Chhattisgarh and Odisha arrived at the IBT center in Coimbatore. Paratext registration completed for those who had not yet registered. Following this, they resumed their translation-related tasks. They returned to their respective mission fields by the 15th of December 2024.

On November 9th, Sister Devesh Kumari, the Bundeli language translator from Madhya Pradesh, came to IBT Centre, Coimbatore to check the New Testament in her language. Rev. Dr. Subramani, Associate Director (Translation) from Bangalore BSI, joined and oversaw the checking work until November 15th.

On November 10th, at the morning service of Hosanna Prayer Assembly in Tirupur, Brother E. D. Rajakumar delivered the message and introduced the ministry. Brother Keshab Mirgan

and Sobath Ram, translators from Odisha and Chhattisgarh, introduced themselves and explained the ministry work. On the same day, at Jesus the Foundation Ministry church in Selvapuram, Coimbatore, Mr. S. Timothy delivered the sermon, and Brother K. Gideon introduced the IBT ministry. Five translators from Odisha also participated in the service, and Brother Pitambar explained the translation work.

IBT extends its gratitude to the pastors, elders, and believers of these congregations for the opportunity given. May the Lord bless all Saththiya Vaarthai readers, IBT supporters, and prayer warriors, crowning you with all kinds of blessings in this New Year!

Please continue to pray for the IBT ministries. May the Lord bless you all.

In His service
Bro. K. Jaisingh

WORLD NEWS

- Aravindh Chithambaram from Tamil Nadu clinched the title of Champion in the Grandmaster section of the Chennai Chess Masters Tournament. Pranav won the championship in the Challengers category.
- In Central Africa's Chad, the military killed 96 Boko Haram militants. However, 17 soldiers also lost their lives in the operation.
- Tamil Nadu Chief Minister M.K. Stalin announced that the state government will cover the educational expenses up to higher education for the children of those who lost their lives in the firecracker factory accidents in Virudhunagar last November.
- Unprecedented weather conditions over the past nine months have caused 3,200 deaths in India. Reports also indicate damage to 2,30,000 homes and 3.2 million hectares of crops.
- Bangladesh is seeking Interpol's assistance to extradite Hasina from India.
- Justice Sanjiv Khanna was sworn in as the 51st Chief Justice of India on November 10.

FIELD NEWS

Translator/ Missionary:

Bro. Jayant Panigrahi

Language: Sambalpuri

Mission Field: Bargarh (Odisha)

Greetings in the sweet name of Jesus Christ!

I praise the Lord with gratitude for including me in the work of translating the Bible into the Sambalpuri language. Sambalpuri is widely spoken in 13 districts of western Odisha. I am thankful to God for the grace given to complete the translation in this language, release the New Testament, and distribute it. Currently, the translation of the Old Testament books is underway. Last month, the translation work progressed from Exodus chapter 7 to chapter 12, and the text was keyed into the Paratext Software on the computer. Certain chapters, such as Genesis 3, 12, and 22, presented challenges in finding accurate meanings for specific words, making the translation process difficult. However, by God's grace, I was able to complete them all. To review the Old Testament translation, I stayed for a week in October at the Bapanpalli Children's Home and carried out the checking work. Please pray for my translation efforts, that I may complete the Old Testament books swiftly without any hindrance, and for my family as well.

-----•-----

Promotional Staff: Bro. Manonita Singh

Mission Field: Durga Nagar (Andra Pradesh)

Praise be to the Lord!

For the promotional work of my ministry, last month I visited several areas, including Praja Shanti Nagar, Ravindra Nagar, Bharathi Nagar, R.L. Puram, Chinnakudili, Rudhravani Street,

Balaji Nagar, Sai Nagar, TIC Point, Sanjeevayya Colony, Nadupallam, Kancharapalem, Eenadu, Sangal Rao Peta, Pedagadi, MVP Colony, Guntur, Lakshmi Nagar, Sagar Nagar, H.B. Colony, Durga Nagar, Seethamdhara, Chodavaram, Drivers Colony, Ambedkar Nagar, Tata Nagar, Lakshmipuram, Madhurawada, and Siripuram. During these visits, I met with the supporters and sponsors of IBT, received their offerings, and prayed for them. Please continue to pray for my ministry and for my family as well.

-----•-----

Translator: Sis. Devesh Kumari

Language: Bundeli

Mission Field: Chhattarpur
(Madhya Pradesh)

Praise be to the Lord!

By God's grace, I was engaged last month in translating the true events from the Old Testament books into the Bundeli language for the Children's Bible. From October 20th to 26th, the checking work for this translation was conducted at the Children's Home in Bapanpalli, Odisha. This task was overseen by IMS missionary Mrs. Girija.

Following this, from November 11th to 15th, checking work for the New Testament translated into Bundeli was conducted at the IBT centre in Coimbatore. I participated in this session, which was led by Rev. Dr. Subramani from Bangalore BSI, who came to Coimbatore to oversee the process. After completing the New Testament, the translation work for Psalms and Proverbs needs to be undertaken. Please pray that these tasks proceed swiftly without any obstacles or delays, and that the New

Testament in the Bundeli language can be published and distributed to the speakers of this language. Kindly also pray for my family.

-----•-----

Promotional Staff: Bro Regi Jellipara
Mission Field: Thrissur (Kerala)

I praise the Lord for His grace and the blessings He granted me to carry out my ministry work last month. For the ministry, I traveled to Nellikkunnu, Chalakudy, Paliyankottai, Kuttala, Maraikkil, Elanthoor, Mannarkkad, Thachampura, Pandikkad, Kannara, Ancherichira, Christ Nagar, Thaloori, Maraikkadu, and Tirur to meet IBT partners and supporters, receive their offerings, and pray for them. On October 16, along with some representatives from IBT ministry workers, we visited IBT mission fields in the state of Odisha and a children's home in Bapanpalli. We shared God's word in those mission fields. The congregation there warmly welcomed us and organized cultural programs. This mission field trip was very fruitful. Kindly continue to pray for my ministry and my family.

-----•-----

Translator: Bro. Samuel Santa
Language: Kuvi
Mission Field: Upparkandi (Odisha)

Praise the Lord!

Last month, I reviewed the translation work of the New Testament from Romans chapter 1:1 to chapter 16:27 and 1 Corinthians chapter 1:1 to verse 10, as well as the digital transcription of the Children's Bible. For missionary work, I visited the villages of Lakkamani, Kejara Kotta, and Thangapeta to proclaim the gospel and pray for brothers Daniel and Anil, along with their families, who requested prayers. Please continue to pray for the Bible translation work in my mother tongue, Kuvi, and for my family.

-----•-----

Translator: Sis. Lata Ramachandrapa
Language: Bhovi
Mission Field: Haveri (Karnataka)

Glory to the holy name of the Lord! Last month, as part of translation work, I translated events from the Old Testament books for the Children's Bible and keyed them into the computer. In October, I travelled to the Odisha Children's Home for a week to participate in the checking work conducted there. The distribution of the Bhovi New Testament, released last year at the Logos camp, is also ongoing. So far, 600 copies have been distributed. Please pray that those who have received the New Testament books will read them daily and walk in the Lord's path.

ODISHA FIELD VISIT

To visit the IBT mission field in Odisha, Coimbatore representatives Bro. John Sekar and Mrs. Navamani Sekar, along with nine IBT promotional staff from Tamil Nadu and Kerala, safely arrived at the Bapanpalli Children's Home on the 18th at 6:30 AM.

After a brief rest, the team departed at 10 PM for a 250-km journey to visit IBT mission fields. By 3:30 AM, they reached the Kondapuri IBT church in the Kosagumuda Taluk. After taking some rest, the team gathered for morning prayer at 6 AM, interceding for IBT ministries. After breakfast, they visited the Podargam mission field, where a worship session was conducted. Bro. Selvaraj, a

promotion staff from Tirunelveli, shared the Word of God during the session. Special prayers were offered for the needs of the church, remembering the Abu Dhabi sponsor who helped establish the PodargamChurch.

Later, the team proceeded to the Santoshpur mission field to inspect repairs required for the roof and walls, and also visited the Attigan mission field where the first church building constructed by IBT. After viewing the church, they returned to Kondapuri for lunch and stayed overnight. Morning at 6'o clock in our devotion, we prayed for IBT Partners, prayer groups and children sponsors.

On the morning of the 19th, the team participated in the morning prayers and had breakfast before heading to the Nanganal mission field. At Nanganal, Bro. Rajan, a promotional staff from Erode, shared the Word of God during the church service.

The journey continued to the Ponduguda mission field, where the team participated in a baptism service. On their return to Bapanpalli, they met with believers from the Bodomasigaan and Seermapandi congregations before arriving to Bapanpalli at 1:30 AM.

On the 20th, after the 6 AM morning prayer, the Sunday worship service began at 7:30 AM. Promotional staff encouraged the children at the Children's Home by presenting them with gifts and snacks. After lunch, the Promotional staff and Coimbatore representatives departed for their respective home towns at 4:30 PM.

The Promotional staff shared that this mission field visit was a beneficial experience. Glory be to the Lord for blessing this journey!

- Mr. Samuel Gnanadhas
IBT Field Director

Those who are desirous of supporting our varied ministries are requested to send their offerings to the following banks through ECS or scanning the QR Code through your phone.

1. STATE BANK OF INDIA

A/c. No. : 30008395600
Name : Indian Bible Translators
Branch Code : 7231
Branch : Peelamedu
IFS Code : SBIN0007231

2. INDIAN BANK

A/c. No. : 475742259
Name : Indian Bible Translators
Branch Code : S107
Branch : Peelamedu
IFS Code : IDIB000S107

(We request you to send the details of the offerings sent by you to our IBT Office.
Cell Phone No. 90470 57414.

This will help us to send our receipt to you)

SCAN & PAY

Merchant Name : Indian Bible Translators
UPI ID : INDIANBIBLE@SBI



PRAY AND PRAISE!

1. Praise the Lord for the work done at the IBT centre in Coimbatore from November 5th. Six translators from Odisha and one from Chhattisgarh (Kuduk translator) worked on translations and keying works. Sister Devesh Kumari from Madhya Pradesh undertook New Testament checking work in Bundeli. Additionally, translation efforts progressed in Mirgan, Kalahandi, and Sambalpur for the Old Testament, and in Gadaba, Kudukh, Kuvi, and Sora for the New Testament. Pray for dedication and swift progress in these tasks and for the completed books to be released in the next Logos camp.
2. Praise the Lord for the distribution of 2025 calendars to representatives and field workers and for the IBT supporters who sustain the ministry through ECS, cheques, and M.O contributions. Postal dispatch of calendars has also been completed. The details of the previous Logos camp have been briefly printed on calendars for those who did not participate in the Logos camp to read and understand. Let us pray that they also benefit by reading the daily Bible verses.
3. Praise the Lord for Sister Preeti Nag showing interest in continuing her work on the Halbi translation. Pray that this sister is to be equipped and motivated to begin her work with enthusiasm and dedication.

Send all your Contributions :

Cheques / DD / M.O. to

INDIAN BIBLE TRANSLATORS

Civil Aerodrome Road, Coimbatore - 641 014.

Phone : 0422 - 4520143

WhatsApp & Mobile : 90470 57414

E-mail : indianbibletranslators@gmail.com

Web : www.ibtword.com

Editor & Published by **Mr. K. JAISINGH**
On behalf of **WORD PUBLISHERS TRUST**
14, Ashok Layout,
Civil Aerodrome Road,
Coimbatore - 641 014.

Printed by **Mr. C.K. VENKATESH**
Chandra Prabha Press
113-118, V.H. Road, CBE-1.

SATHTHIYA VAARTHAI - JANUARY 2025

12

Announcement for the Readers

If you are waiting to renew your subscription to the Saththiya Vaarthai magazine, we kindly request you to send Rs. 100/- through money order to the following address or scan the QR Code or the bank account mentioned below.

SCAN & PAY



BANK DETAILS

Central Bank of India

Account Number : 1630413107
Name : Word Publishers Trust
Bank : Central Bank of India
Branch : Kalapatti
IFSC Code : CBINO282057

WORD PUBLISHERS TRUST

Civil Aerodrome Road, Coimbatore - 641 014.

Contact No. 90470 57414

SATHTHIYA VAARTHAI - ENGLISH

Date of Publishing : 2nd & 3rd January 2025

Postal Regd. No. **CB/051/2024-26**

Licensed to Post without Prepayment No.

TN/WR/CB/163/WPP/2024-2026 (English)

RNI No. 82165